

前 言

1988年12月21日，日本读卖新闻社编辑出版了名为《天皇的终战》一书。这本书取材于长达三十卷本的《昭和史的天皇》有关日本无条件投降的章节。记述了从1945年元旦早晨，天皇在空袭的警报声中进行“四方拜”，一直到8月15日最后接受《波茨坦公告》，发表《投降诏书》的广播，无条件投降的227日间，日本皇宫、军部及政府间的领导层中，围绕日本面临最后战败的局势，是继续负隅顽抗，进行所谓“本土决战”；还是放下屠刀，停止抵抗，实行无条件投降所进行的种种考虑和抉择，以及最后不得不宣布无条件投降的曲折经过。

正如编者松崎昭一先生在《天皇的终战》一书的《序言》中所指出的，日本的“昭和时代”，“前半期是‘战争的时代’，后半期是‘和平的时代’。”昭和时代继承了日本历代对邻国的侵略扩张主义的衣钵，而其首要的目标，则是妄图吞并中国，称霸东亚。为此，日本在1931年，在中国制造事端，发动了九·一八事变，侵占了我东北，接着炮制了伪满洲国。之后，其侵略矛头进而指向中国的华北，并公然在1937年7月7日，制造卢沟桥事变，凭借其军事上的优势，发动了对中国的全面武装侵略，先后占领了华北、华东、华南广大地域。但日本并不以此为满足，它通过与法西斯德国和意大利的结盟，达成了欧洲以德国为盟主，亚洲以日本为霸主的共同瓜分世界的狂妄计划。1941年12月8日，日本帝国主义继德国法西斯发动对苏联的大规模军事进攻，挑起德苏战争之后，发动了对美国在太平洋上的珍珠港军事基地的突然袭击，并同时向马来、香港、菲律宾等英美国家在东南亚的殖民地，以及荷属

东印度发动了全面进攻，太平洋战争于是爆发。

日本的全面侵华和对太平洋各国的进攻，迫使面临生死存亡的中华民族团结一致，共御强敌，与日本侵略者进行殊死的战斗，同时，也使一贯对日本的侵华采取绥靖政策的英美各国，不得不和中国以及苏联结成反法西斯联盟。1942年1月，中、美、英、法、苏等26国签订了不单独对德、意、日媾和协定；中国并与美、英组成了中国战区；中国政府在本土与日作战的同时，组成远征军，支援英、美对日作战。

德、意、日法西斯势力的猖獗，得逞于一时。在世界反法西斯各国联合战线的打击下，其侵略气焰不仅被很快制止，而且战局朝着与发动者期望相反的方向发展。

随着世界反法西斯战争的胜利发展，1945年2月4日至11日，苏、美、英三国首脑斯大林、罗斯福、丘吉尔在雅尔塔举行会议，讨论了苏联参加对日作战问题。同年5月8日，法西斯德国战败投降。7月15日至8月2日，苏、美、英三国首脑和外长在柏林西南波茨坦附近的西席林霍夫宫举行会议，通过了《波茨坦公告》，并于7月26日发表，这实际是向日本发出的敦促投降书。8月6日，美国向日本广岛投下了第一颗原子弹，9日，苏军出兵东北，14日，日本被迫接受《波茨坦公告》，宣布无条件投降。9月2日，日本代表外相重光葵和陆军参谋长梅津美治郎在无条件投降书上签字。侵华日军也在9月9日由其总司令冈村宁次在南京向中国投降，并在投降书上签字。

日本军国主义发动的侵华战争和太平洋战争，给中国人民以及东南亚各国人民带来了无穷的灾难，仅中国民众就有数千万人横遭日军铁蹄的凌辱和屠杀，物资财产的损失更不计其数。1946年1月19日，有11国参加的远东国际军事法庭确定日本“发动及执行侵略战争，是罪犯”，并从同年5月3日开始，对日本战争罪犯进行了审判。到1948年11月12日止，共宣判了25名日本战犯，根据罪行，分别处以绞刑、无期徒刑和年限不等的有期徒刑。

但是，正如美国《纽约时报》所指出的：“远东国际军事法庭的被告席上有一人缺席，他就是天皇。”日本著名学者井上清教授在其所写的《天皇的战争责任》一书中明确指出，根据日本宪法的规定：“天皇是日本国唯一的最高统治者”，“没有这个日本国唯一最高统治者的命令或同意，大日本帝国对外进行战争是不可能的”。假如裕仁个人不愿意进行战争的话，即使其大臣、将军们非逼他进行战争不可，也只能根据天皇的决定才能进行战争，“因此，天皇必须承担战争责任。”井上清在该书中还引用了当时远东国际军事法庭审判长澳大利亚代表威廉·福拉德·卫伯发表的个人意见：“天皇是有战争责任的，他之所以没有被起诉，是由于政治上的考虑。”“免除对天皇的审判，无疑是基于所有同盟国成员国的最大利益而作出的决定。”后来，卫伯在为美国人戴维·贝尔加尼著的《日本天皇的阴谋》一书中写的序言中写道：“至于天皇本人，美国和其他盟国政府的高级政治家已达成了对他不予审讯的决议。”

战后，日本虽然受到了一定程度的惩治，但和法西斯德国相比，其军国主义远远没有彻底肃清，尤其没有清算天皇裕仁在战争中的责任。因此，几十年来，日本虽然处于和平时期，但政界的一些人，一有机会便发出否认日本发动了侵略战争的叫喊，否认天皇裕仁的战争责任，妄图翻历史的案。中国有句古语：前事不忘，后事之师。日本发动的侵略战争，不仅给中国人民和东南亚各国人民造成了无穷灾难，同样也给日本人民带来了巨大的伤痛。正如本书所记载的那样，由于疯狂的战争，不仅一般国民忍饥受冻，就连大臣也只能以有限的大豆、糙米和白薯充饥。历史的悲剧不能重演。中日两国人民世代友好下去，这既是中国人民的心声，也是日本人民的心愿。

本书根据《天皇的终战》一书译出。由马宇成译第一章至第六章，丁晓强译第七章至第十一章，王士花译第十二章至第十五章，全书由蔡德金选编、审定，章节、标题及内容都作了必要的调整、

改动和删节，并改名为《天皇和日本投降》。不当之处，敬请批评指正。

蔡德金